

# nicola grignani, valeria testagrossa, andrea zambelli

## IRRAWADDY MON AMOUR

Italia/Italy, 2015, HD, 58', col.



Soe Ko e Saing Ko decidono di sposarsi, sostenuti dall'attivista Myo Nyunt. Si tratta della prima unione gay in Birmania: una scelta coraggiosa per affermare il diritto di amare in un Paese dove la libertà è ancora una chimera.

«Come in ogni lotta, la dimensione collettiva nasce dal bisogno personale di qualcuno. Abbiamo sentito vicina a noi la scelta di Myo Nyunt, Soe Ko e Saing Ko di affermare se stessi, i propri sogni, e combattere per un futuro migliore in un contesto avverso. Ci è sembrato un grido di libertà in un Paese governato da oltre mezzo secolo da una élite militare. [...] Volevamo raccontare questa storia con uno stile poetico e a tratti sospeso, convinti si trattasse del modo più appropriato per raccontare la delicatezza di questo amore. Usiamo la camera a mano per seguire i protagonisti, perché crediamo sia la modalità migliore per cogliere la repressione che aleggia e che si insinua nelle menti delle persone, pur rimanendo invisibile: una minaccia quasi impalpabile, ma non per questo meno angosciata».

\*\*

*Soe Ko and Saing Ko decide to get married, supported by the activist Myo Nyunt. That's the first gay marriage in Burma. This is a courageous decision to affirm the right to love in a country where freedom is still a chimera.*

*"Like every struggle, the collective dimension springs from someone's personal need. We felt close to Myo Nyunt, Soe Ko and Saing Ko's choice to affirm themselves, their dreams, and to fight for a better future in a difficult context. To us, it was like a shout of freedom in a country which has been governed by military elite for over fifty years. [...] We wanted to recount this story with a poetic and sometimes suspended style, convinced that it was the best style for recounting the delicacy of this love. We used hand-held cameras to follow the protagonists because we believe it's the best way to capture the repression that hovers and insinuates itself in the minds of people, even though it remains invisible. It's an almost imperceptible, but nonetheless less distressing, threat."*

**Nicola Grignani** nel 2002 ha fondato con Alberto Mussolini e Luca Scaffidi il collettivo Teleimmagini. Ha poi diretto con Filippo Ticozzi, per Marcopolo, la serie di documentari *Il paese sottile* (2007). **Valeria Testagrossa** ha studiato giornalismo alla Westminster University di Londra e lavorato per «The Guardian». **Andrea Zambelli** ha partecipato nel 2008 e 2009 ai festival di Torino e Toronto con *Di madre in figlia*. Ha collaborato con Davide Ferrario per *Dopo mezzanotte* (2003) e *La strada di Levi* (2005). Insieme con Alberto Mussolini e Luca Scaffidi, hanno diretto *Striplife*, vincitore nel 2013 del premio speciale della giuria, dei premi Avanti! e Gli occhiali di Gandhi a Torino.

*Nicola Grignani founded the collective Teleimmagini in 2002 with Alberto Mussolini and Luca Scaffidi. He and Filippo Ticozzi then directed, for Marcopolo, the series of documentaries Il paese sottile (2007). Valeria Testagrossa studied journalism at Westminster University in London and worked for "The Guardian." Andrea Zambelli participated at the 2008 Torino Film Festival and in 2009 at the Toronto Film Festival with Di madre in figlia. He collaborated with Davide Ferrario on Dopo mezzanotte (2003) and La strada di Levi (2005). Along with Mussolini and Scaffidi, they directed Striplife, which won the Jury Special Prize, the Avanti! Award and the Gandhi Award at the 2013 Torino Film Festival.*

### filmografia/filmography

Nicola Grignani:  
*Il paese sottile* (coregia/codirector Filippo Ticozzi, doc., 2007), *Historias de Guatemala* (doc., 2008), *Un pagamu, la tassa della paura* (coregia/codirectors Claudio Metallo, Mico Meloni, doc., 2010).  
 Andrea Zambelli:  
*Farebbero tutti silenzio* (cm, doc., 2001), *Deheishe Refugees Camp* (cm, doc., 2002), *052* (cm, 2002), *Identità* (mm, doc., 2003), *MisuraXmisura* (mm, doc., 2004), *Nightshot* (mm, videoclip, 2005), *Mercancia* (cm, doc., 2006), *Di madre in figlia* (doc., 2008), *Rino - La mia ascia di guerra* (doc., 2015).  
 Grignani, Testagrossa, Zambelli:  
*Striplife* (coregia/codirectors Alberto Mussolini, Luca Scaffidi, doc., 2013).

## IRRAWADDY MON AMOUR

### regia/directors

Nicola Grignani,  
 Valeria Testagrossa,  
 Andrea Zambelli

### fotografia/cinematography

Andrea Zambelli,  
 Valeria Testagrossa

### montaggio/film editing

Luca Gasparini

### musica/music

Giulio Ciccia,  
 Marco Offredi

### suono/sound

Nicola Grignani,  
 Salvatore Tagliavia

### produttore/producer

Enrico Pacciani

### produzione/production

Alkermes

\*\*

### contatti/contacts

Alkermes

[info@alkermesfilms.com](mailto:info@alkermesfilms.com)

[www.alkermesfilms.com](http://www.alkermesfilms.com)

[www.irrawaddymonamour.com](http://www.irrawaddymonamour.com)